

01 CO: **tehhää vielä kaks (fig1) kierrosta ja otetaa sitte mattotekniikat.**  
*let's do two more laps (fig1) and then do ground techniques.*

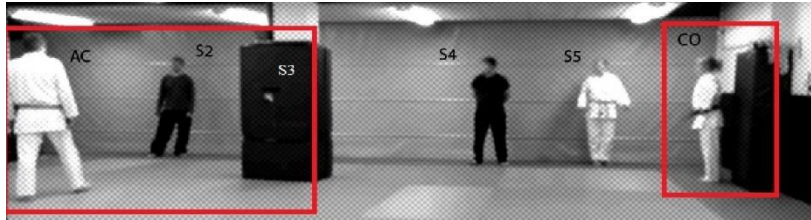


fig1

02 S3: ( )

03 AC: **näytti se vähä,**  
*it looked little*

(50 seconds have been removed from the transcript. Students perform ukemis, CO moves around the tatami and observes them)

04 s5: >>PERFORMS AN UKEMI---

05 AC: **elikkäe,**  
*so*

06 s5: ----->e

07 (0.3)\* (0.8)

08 s3: \*PERFORMS AN UKEMI----

09 AC: **joo\* (.) tuli vähäe,**  
*yes (.) it came a bit,*

10 s3: ---->\*

11 s4: ©PERFORMS AN UKEMI---

12 AC: **>kylki eelläe lattiaan\* mutta kyllähä se,\***  
*side first to the floor but yeah it,*

13 s4: ----->e

14 s1: \*PERFORMS AN UKEMI---->\*

15 AC: **tuuënataan< (fig2) e**

*we'll work on it*

16 s2: ©PERFORMS UKEMI-->e

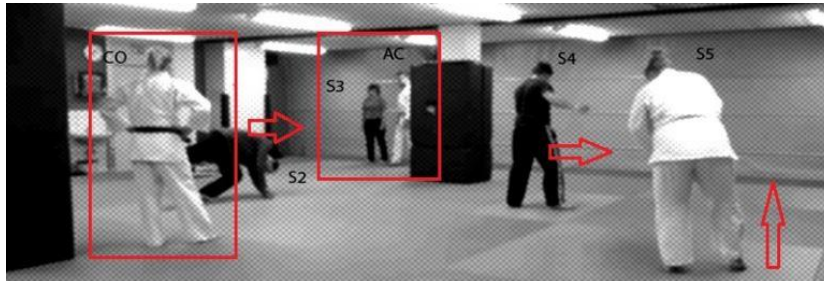


fig2

17 s4: PERFORMS UKEMI AND REACHES THE END OF TATAMI

18 AC: **...(2.2)jos tuntuu- käy€ kipiää ni-**  
*...(2.2)if it feels- it hurts then-*

19 s5: ©PERFORMS AN UKEMI AND REACHES THE END OF THE TATAMI----

20 AC: **...(1.6)sitte€ (.) siinä on joku fvik(h)ahh.**

*...(1.6)then (.) it's not right.*

21 s5: ----->e

22 S3: **joo€ joo en mie tahallaa ( ) €( )\***  
*yeah yeah I didn't mean to ( ) ( )*

23 s1: ©S1 IS THE LAST PERSON TO REACH THE END OF TATAMI->e

24 co: \*STARTS WALKING TOWARDS

AC-----

25 CO: **okei.**

*okay.*

26 CO **otetaanko nyt (fig3) niitä (.) puolustustila\*nteita ja hyökkäystilanteita.**  
*should we now practice those(.) defense and attack positions.*

27 co: ----->\*

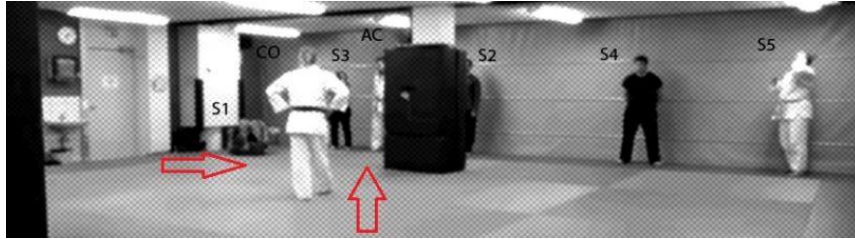


fig3

28 AC: joo (.) noniih  
yes (.) so

29 CO: okei.  
okay

30 CO: mennää vaikka istumaan Ejonhonki että nähään (fig4) kaikki ja  
let's all sit down somewhere where everyone can see and

31 co: ESTARTS WALKING TOWARDS THE CENTER OF THE TATAMI----

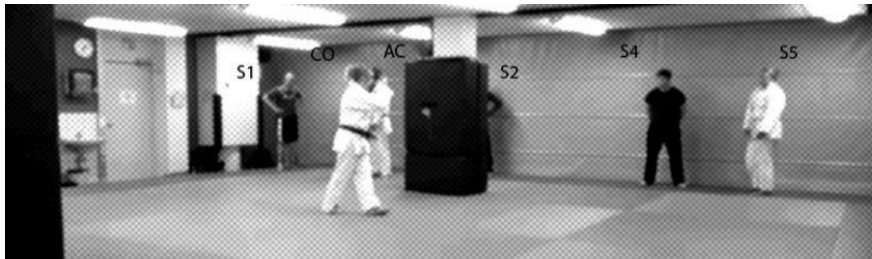


fig4

32 CO: otetaa noita (.) matto puEolustus Eja hyökkäystilanteita.  
we'll do those(.) ground defense and attack positions.

33 CO: ----->e

34 ac&s1-5: EWALK TO THE CENTER OF THE TATAMI-----

35 S4: oisko voinu hörpätä?(fig5)  
could we/I have a drink?

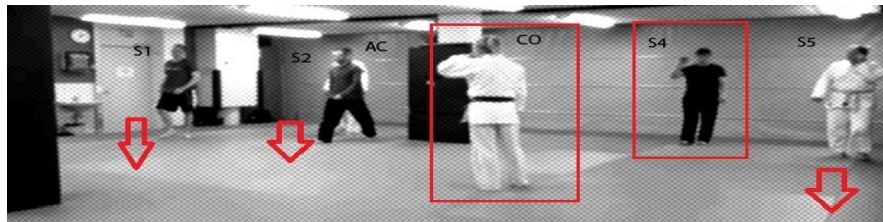


fig5

36 CO: joo: voi: hörpätä\*E vettä(h)eh heh  
yes you can have some water hheh heh.

37 ac&s1-5: ----->ESTUDENTS TURN TO LEAVE THE TATAMI-----

38 (1.2)\* (0.5)\* (0.2)

39 ac: \*WALKS TO CO----->\*

40 joohh:  
yeahh:

41 CO: (fig6)oliko sulla mittää ideoita mitä käydään? E  
do you have some ideas on what we should cover?

42 s1-5: -----> e



fig6

((40 seconds have been removed from the transcript: CO and AC discuss and practice techniques, students return from the drink break and sit down around CO and AC))

43 AC: [nii näin] (fig7)  
[yeah this way]

44 CO: [näi voi] pitää hyvän otteen (.) ja siitä sitte  
[this way] you can have a good grip (.) and from there

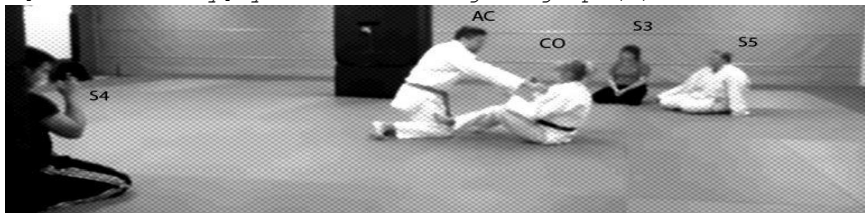


fig7

45 AC: joo.  
yeah.

46 CO: kyllä.  
yes.

47 ( )

48 CO: joo.  
yeah.

49 AC: joo.  
yeah.

50 CO: okei.  
okay.

51 **elikkä (fig8) (2.2) judossa (fig9) (.) on tota (.) monenlaisia eri hyökkäys ja puolustustilanteita.**  
so (2.2) in judo (.) there are (.) a lot of different attack and defense situations.



fig8

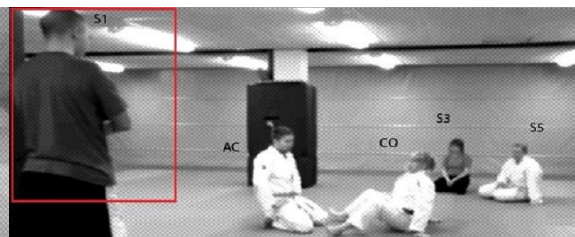


fig9